



Caravan

Joensuun Tila

&

Camping

Email: info@joensuuntila.fi

MATKUSTAJAILMOITUS – RESANDEANMÄLAN – PASSENGER CARD


Väärin henkilötietojen antamisesta on säädetty rangaistus rikoslaisissa. Lämnande av falska personuppgifter är straffbelagt enligt strafflagen. Providing incorrect personal data is subject to penalty under the Penal Code.

Matkustajan henkilötiedot – Personuppgifter om resande – Passenger's personal data		
1. Sukunimi Efternamn Surname	2. Etunimet Förnamn Given names	
3. Henkilötunnus/Syntymäaika Personbeteckning/Födelsedag Date of birth	4. Kansalaisuus Medborgarskap Nationality	
5. Osoite Adress Address		
Postinumero- / toimipaikka		
6. Sähköposti E-mail		
Puhelinnumero Telefonnummer Telephone number		
Matkustajan mukana olevan puolison, alaikäisten lasten tai kaverien henkilötiedot. Personuppgifter för make eller maka, minderåriga barn eller vänner som följer med resanden. Personal data on the spouse, underage children or friends accompanying the passenger.		
7. Sukunimi Efternamn Surname	8. Etunimet Förnamn Given names	9. Henkilötunnus/Syntymäaika Personbeteckning/Födelsedag
-----	-----	-----
-----	-----	-----
-----	-----	-----
-----	-----	-----
-----	-----	-----
-----	-----	-----
-----	-----	-----
-----	-----	-----

10. Saapumispäivä Ankomstdag Date of arrival	11. Lähtöpäivä Avresedag Date of departure
12. Maa, josta matkustaja saapuu Suomeen ¹ Det land från vilket resanden anländer till Finland ¹ Country of entry to Finland ¹	Numret på pass/personkort ¹ Passport/Identity Card No ¹

Matkustajailmoituksen tietoja ei saa käyttää asiakaspalveluun ja suoramarkkinointiin
Uppgifterna i resandeanmälan får inte användas för kundservice och direktmarknadsföring
The passenger card's information may not be used for customer service and direct marketing purposes

Matkustajan allekirjoitus Resandens underskrift Passenger's signature

Majoitustoiminnan harjoittaja täyttää – Ifylls av utövaren av inkvarteringsverksamheten	
	Sibbe (Skräddarby Gård Oy) Y-Tunnus 2646638-6 Joensuunraitti 59 A 01150 Söderkulla http://sibbe.fi
	Huone / Paikka Rum / Plats Room / Place

¹ Matkustaja, jonka asuinpaikka on Suomi, ei täytä kohtaa 12. Punkt 12 ifylls inte av resande som är bosatt i Finland. Passengers residing in Finland do not fill in 12.

Toimisto puh: 0407693530 / Satamapäällikkö puh: 050 467 9942

For Internal Use Only

